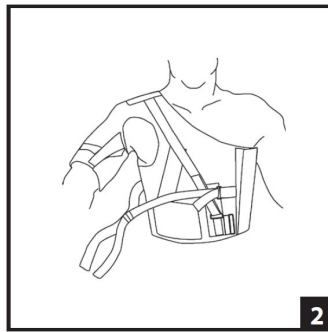
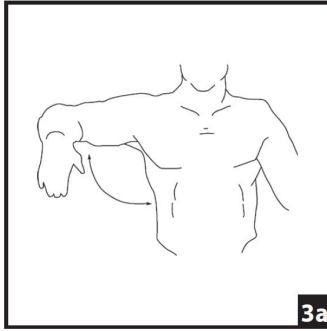


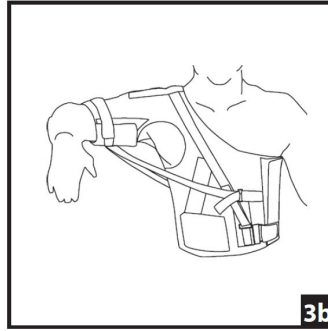
1



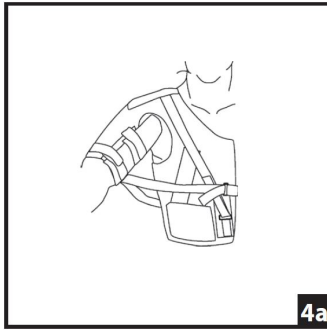
2



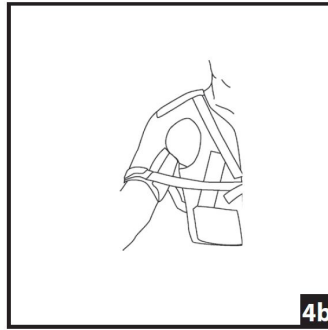
3a



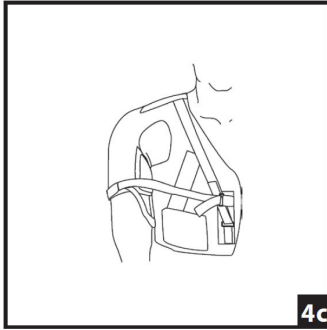
3b



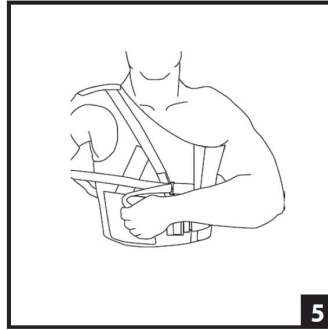
4a



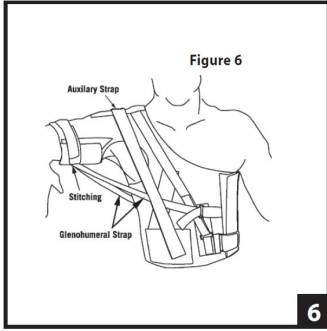
4b



4c



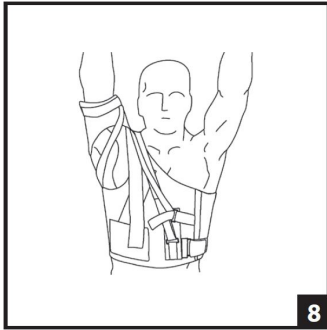
5



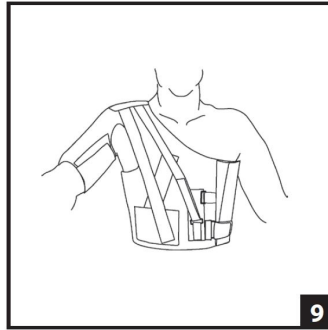
6



7



8



9

## ENGLISH

**BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.**

**INTENDED USER PROFILE:** The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

**INTENDED USE/INDICATIONS:** Help reduce and minimize further injury to an already existing shoulder injury.

### WARNINGS AND PRECAUTIONS:

- If you have skin disorders/injuries in the relevant part of the body, the product should be fitted and worn only after consultation with a medical professional.
- If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.
- Do not use over open wounds.
- Do not use this device if it is damaged and/or the packaging has been opened.

NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

### BRACE APPLICATION

- A)** Apply the brace over the injured shoulder. Grasp one end of brace at bottom and pull over hook and loop closure, making sure to close bottom tighter than top. (Figure 1) The fit should be snug but should not restrict breathing.
- B)** Secure the hook and loop strap through the "D" ring to lock in side closure. Attach the hook and loop closures at the biceps tying to get as tight a fit as possible, this will minimize any rotation within the biceps cuff. (Figure 2)

### ABDUCTION CONTROL

- C)** To achieve simple abduction control as in figure 3, after applying the brace, attach the glenohumeral straps to the biceps cuff with the stitching (see figure 6) attaching the front and back straps positioned as in figure 4a. This positioning is very important.

### IMPORTANT

The positioning of the stitching is critical to maximizing the allowable forward flexion while at the same time minimizing external rotation. In figure 4 as you move the positioning from A to C and shorten the front strap you will minimize external rotation.

- D)** Simply tighten or loosen the straps through the "D" rings and hook and loop to achieve the desired range of motion and abduction control. (Figure 5)

### ADVANCE D FITTING

- E)** The shoulder brace is very effective in maximizing abduction in forward flexion. (Figure 7) This is ideal for people who must reach over their head but still require prevention of external rotation and backward extension in abduction.
- F)** Loosen the back strap, if necessary take the back strap completely out of the "D" ring. Position stitching in front of biceps as in figure 4. It is now important to tighten the front strap to control backward extension. (Figure 8)
- G) A/C Separations**  
The shoulder brace is also effective in supporting acromioclavicular separations. If the joint is still tender, a donut or protective pad can be placed under the brace. Tighten the A/C strap by adjusting the strap through the front and back "D" rings. The long or medium auxiliary straps can also be threaded through the loops over the A/C and attached to the hook and loop at the front and back of the brace. (Figure 9)

### USE AND CARE

- Machine wash, cold water. AIR DRY.

**WARRANTY:** DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

### FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

## ESPAÑOL

**ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.**

**PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:** El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

**USO PREVISTO/INDICACIONES:** Ayuda a reducir y minimizar del riesgo de agravamiento de las lesiones de hombro.

### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Si tiene trastornos o lesiones cutáneas en la parte relevante del cuerpo, el producto debe colocarse y usarse solo después de consultar con un profesional médico.
- Si se producen dolor, hinchazón, cambios en la sensación u otras reacciones inusuales durante el uso de este producto, debe ponerse en contacto con su médico inmediatamente.
- No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
- No utilice el dispositivo si está dañado y/o si el empaque está abierto.

NOTA: Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

### APLICACIÓN DE LA ORTESIS

- A)** Coloque la ortesis sobre el hombro lesionado. Sujete un extremo de la ortesis por la parte inferior y tire del cierre de velcro, asegurándose de cerrar la parte inferior de manera más ajustada que la superior. (Figura 1) El ajuste debe ser ceñido, pero no debe impedir la respiración.
- B)** Fije la correa de velcro a través del anillo en forma de "D" para bloquear el cierre lateral. Fije los cierres de velcro en el bíceps para ajustarlo lo más posible, lo que minimizará cualquier rotación dentro de la funda del bíceps. (Figura 2)

### CONTROL DE ABDUCCIÓN

- C)** Para lograr un sencillo control de abducción, como se muestra en la figura 3, después de colocar el dispositivo ortopédico, acople las correas glenohumorales a la funda del bíceps con la sutura (véase la figura 6) acoplando las correas delantera y trasera, como en la figura 4a. Esta colocación es muy importante.

### IMPORTANTE

La colocación de la costura es crucial para maximizar la flexión hacia delante permeable al mismo tiempo que se minimiza la rotación externa. En la figura 4, a medida que mueve la posición de A a C y acorta la correa delantera, minimizará la rotación externa.

- D)** Sólo tiene que apretar o aflojar las correas a través de los anillos en forma de "D" y el velcro para lograr el rango de movimiento y control de abducción deseados. (Figura 5)

### AJUSTE AVANZADO

- E)** El dispositivo ortopédico para hombro es muy eficaz para maximizar la abducción en la flexión hacia delante. (Figura 7) Esto es ideal para las personas que deben alcanzar una altura por encima de la cabeza, pero que todavía deben evitar la rotación externa y la extensión hacia atrás en abducción.
- F)** Afloje la correa posterior; si es necesario, saque completamente la correa posterior del anillo en "D". Coloque la costura delante del bíceps como se muestra en la figura 4. Ahora es importante ajustar la correa delantera para controlar la extensión hacia atrás. (Figura 8)

### G) Separaciones A/C

La ortesis para hombro también es eficaz para ofrecer soporte en las separaciones acromioclaviculares. Si la articulación sigue estando sensible, puede colocarse un aro o una almohadilla protectora debajo de la ortesis. Apriete la correa A/C ajustando la correa a través de los anillos en "D" delantero y posterior. Las correas auxiliares largas o medianas también se pueden pasar a través de los aros sobre el A/C y acoplarse al velcro de la parte delantera y posterior de la ortesis. (Figura 9)

### USO Y CUIDADO

- Lavar a máquina, agua fría. SECADO AL AIRE.

**GARANTÍA:** DJO, LLC reparará o sustituirá toda o parte de la unidad y sus accesorios por defectos de material o mano de obra durante los seis meses siguientes a la fecha de venta. Si los términos de esta garantía son incompatibles con la normativa local, se aplicarán las disposiciones de la normativa local.

### PARA USO EN UN SOLO PACIENTE

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.



# DONJOY®

## DONJOY SHOULDER STABILIZER DEVELOPED WITH DR. TOM SAWA

Desarrollada en colaboración con el Dr. Tom Sawa

Hombreira estabilizadora DonJoy

Desarrollada en colaboración con el Dr. Tom Sawa

Immobilisateur d'épaule DonJoy

Conçu en collaboration avec le docteur Tom Sawa

DonJoy Schulterstabilisierung

Entwickelt von Dr. Tom Sawa



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany



DJO, LLC  
1430 Decision Street  
Vista, CA 92081-8553 • USA

